


# RIDILL


OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILISATION - BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO ISTRUZIONI  
MANUAL DE UTILIZADOR - MANUAL DEL USUARIO




## WARNING

 Carefully read, understand and follow the instructions provided in this manual, and keep it in a safe place for future reference. If you have any doubt whatsoever regarding the use or care of your helmet, please see your retailer for assistance or advice. Failure to follow the warnings and instructions provided herein can result in the failure of the helmet to protect you in an accident, resulting in a head injury or death.


## ATTENTION

 Veuillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.


## WARNUNG

 Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser Anleitung nicht befolgen, kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.

## ATTENZIONE

 Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacità del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.


## ATENCIÓN

 Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor diríjase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco está diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.



# SHARK

Ridill-V01-300816

 • Anatomy of the helmets .....	3
• A helmet in your size .....	4 - 5
• Chin strap .....	6 - 7
• Visor .....	8 - 9
• The sun shield .....	10 - 13
• Textile parts .....	14 - 15
• Cleaning .....	16
• Ventilations .....	17 - 18
• 5 year guarantee .....	19
• Legally required information .....	20


Thank you for purchasing this SHARK RIDILL helmet.


We are certain that you will be completely satisfied with this helmet.

Meeting the most rigorous international safety standards, however this helmet cannot protect the user in every circumstance, it is so recommended to drive carefully.

Your helmet has been designed for a motorcycle use only and not for any other purpose.

This SHARK RIDILL helmet is approved and meets the ECE R 22/05 standards, so it meets the demands imposed in every country recognizing this regulation on its own territory.

 **WARNING!** The United-States have a specific regulation, the helmets ECE approved only cannot be used in these territories without the complementary DOT FMVSS 218 approval.

 **WARNING!** For French traffic, the Highway Code requires safety reflectors (supplied separately in a packet) to be fitted in accordance with the enclosed plan.




- 1) Visor
- 2) Sun shield
- 3) Sun shield mechanism handle
- 4) Upper ventilation
- 5) Lower ventilation
- 6) Chin strap buckle  
(according to versions and countries)
- 7) Base seal
- 8) Visor seal



## A HELMET IN YOUR SIZE

**WARNING!** No helmet can protect the wearer from all foreseeable high or low speed impacts. However, for maximum protection, the helmet must be of proper fit and the chin strap must be securely fastened as described in this manual. Failure to have a proper fit and to securely fasten the chin strap is dangerous, as the helmet could come off in an accident, resulting in severe head injury or death.

### CHOOSE YOUR SIZE

 Each helmet is designed to correspond to a head measurement (from XS up to XL). To measure your head size, wrap a tape measure horizontally around your head at a height of approximately one inch (2.5cm) above your eyebrows. If your head measurement falls between two sizes, first try on the smaller helmet. However, because of different head

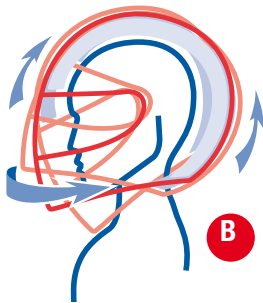
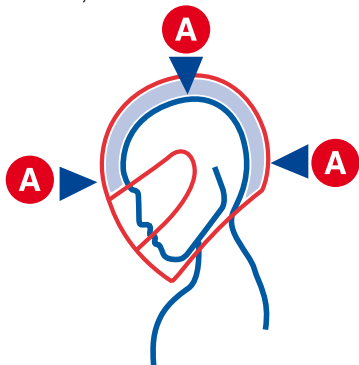
shapes, this size reference can only be considered as a guide. For maximum protection, it is necessary to check that the helmet is well suited for the shape of your head. When trying a brand new helmet, make sure that your head is pushed into the helmet as far as possible, with the front part just above your eyebrows, and with the chin strap securely fastened as described on the next page.

1. The helmet should feel very snug all around your head and fairly tight on the cheek pads. If not, it is too big for you; select a smaller size.

See figure A.

2. With the chin strap properly fastened (see instructions), be sure that the helmet cannot be moved excessively from side to side or up and down.

You should feel the skin of your head and face being pulled as you move the helmet. If not, the helmet is too big for you; select



## A HELMET IN YOUR SIZE

a smaller size. See figure B.

3. Grasp the back of the helmet at the base and attempt to pull the helmet off your head. Next, push the helmet upwards from beneath the chin guard. You should push and pull with relatively significant force. If the helmet starts to come off, the helmet is too big for you; select a smaller size.

4. Bend your head forward as far as possible. The chin guard must not touch your chest. See figure C.

5. Bend your head backwards as far as possible. The helmet shell must not touch your back. See figure D.

Never wrap your hair inside the helmet, or place anything in or on your hair inside the helmet. Never insert padding to modify the position of the helmet on the head.

If you have any questions about properly

sizing your helmet, see your retailer for assistance.

Each of these tests must be repeated throughout the life of the helmet, as the comfort padding may wear or change over time. If, during the life of your helmet, your helmet does not maintain the correct fit, you must replace the helmet.

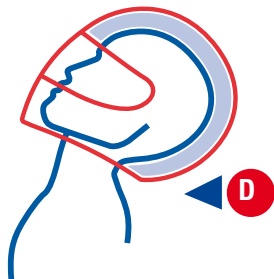
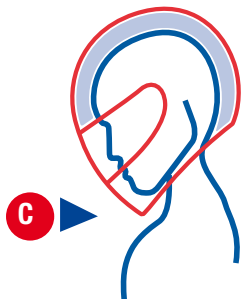
**⚠ WARNING!** Never lend your helmet to others without insuring a proper fit in accordance with these instructions.

**⚠ WARNING!** If you cannot obtain a proper fit in accordance with these instructions, DO NOT USE THE HELMET. Select a different helmet size or model.

### Sizing (cm)


XS	53/54
S	55/56

M	57/58
L	59/60
XL	61



# CHIN STRAP

## CHIN STRAP

 Depending on the various versions and the country concerned, your SHARK RIDILL helmet is equipped with a chin strap with a “Precise Lock” rapid buckle with a snap lock or one with a double-D ring. Proper use of the chin strap is critical for proper performance of the helmet. Never alter your chin strap in any way. For example, never cut it or add holes, or apply buttons, studs or other items to your chin strap. During the life of your helmet, be sure that the chin strap never suffers any type of abrasion or cut, and that its total length does not change. If it does, replace your helmet.

## PRECISE LOCK


The “Precise Lock” snap lock system gives you precise and accurate adjustment because of the considerable length of its notched section.

However, it is essential on purchase to adapt the length of the chin strap to your measurements. Adjust the length of the strap using the adjusting buckle (Figs. A, B, C and D).

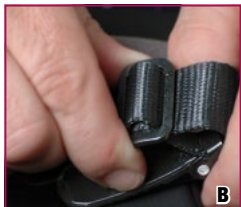
Choose your SHARK RIDILL helmet and attach the holding system. When the “Precise Lock” is adjusted to the medium position, the chin strap must be correctly tensioned under the chin to hold the helmet firmly without causing you any discomfort or pain.

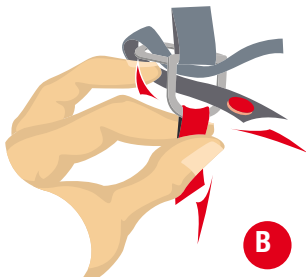
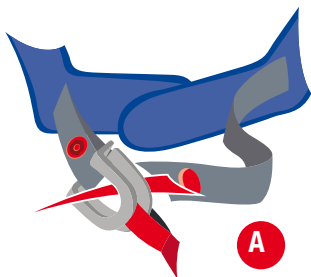
To fasten the chin strap, all you have to do is to thread the tongue into its place on the buckle until tension is perfect (Fig. E). The tongue connects and is automatically blocked.

To release the chin strap, you have to pull on the lever (Fig. F) and remove the tongue from the buckle. Although the notched tongue enables you to change the adjustment precisely on each use, it is important to check frequently that the adjustment of the strap length is correct.

 **WARNING!** Never ride with the chin strap loose or insufficiently tightened. Even though the interior padding gives you the impression of being held, your helmet risks coming off in a fall.

Never apply lubricating or acid products or grease or solvents to the chin strap buckle parts.





**⚠ WARNING!** Never use the strap loop to secure your helmet to your head. In order to be properly fastened, you must thread the strap through the double-D-rings. Failure to properly use the double-D-rings will cause your helmet to become dislodged during an accident, leaving your head completely unprotected and resulting in severe head injury or death. Try to pull down on the chin strap with your fingers. If the strap loosens in any way, you have not properly tightened

the chin strap with the double-D rings.

Repeat the steps above. Never ride with the chin strap loose, improperly fastened or improperly positioned. Even though the comfort padding gives you the impression that the helmet is securely held in place, it will come off in an accident, leaving your head completely unprotected.

If you have any doubt concerning the fastening system of your helmet, do not use the helmet. Contact your dealer for assistance.

as shown in the diagram.

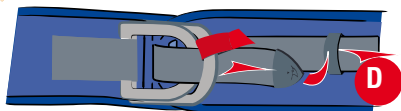
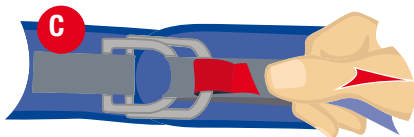
C - Pull the strap until you feel resistance from the strap and it is held in place under your chin without being too tight, so that you have no difficulty in breathing.

D - Slide the free end of the chin strap into the plastic strap loop on the comfort padding, in order to prevent the strap from fluttering in the wind.

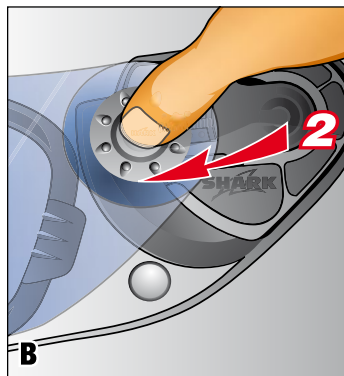
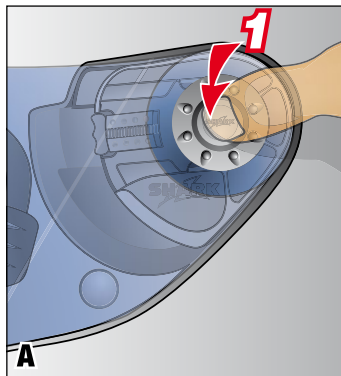
#### DOUBLE-D RING


A - Slide the long part of the chin strap through the two D rings, positioning the comfort pad correctly between the chin strap and your neck.

B - Then bring the end of the chin strap back through the lower of the two D rings




## REMOVAL



 Removing the visor:  
Press on the centre of the button (1)  
while pushing the visor to the front of

the helmet (2). Repeat the operation on  
the other side.

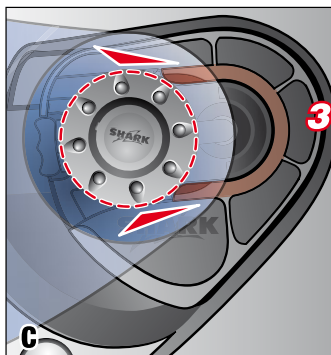
 **WARNING!** If you are not sure that you properly replaced the visor, do not use the helmet. The visor could suddenly and without warning become detached from the helmet while riding, causing you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury, or death.


leaving your eyes and face unprotected. In addition, your head could be pulled to the side, causing you to lose control of your motorcycle. These events could cause you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.


Contact your retailer for any assistance or advice. Do not ride with an open visor and do not try to open or adjust the visor while riding. The visor could suddenly and without warning become detached from the helmet,

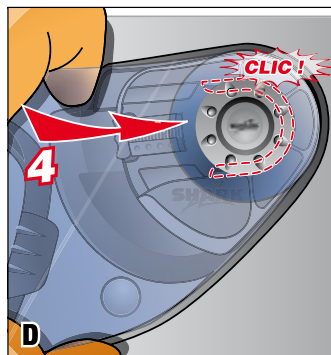


## RE PLACE




 **Fitting the visor:**  
With the visor in open position, place the visor buttons in the slides provided on

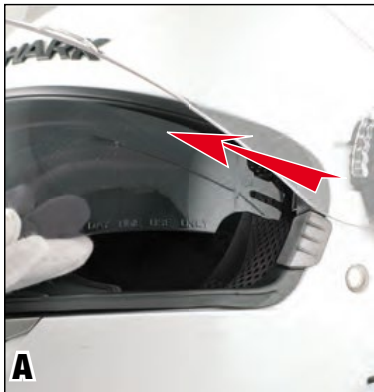
 **WARNING!** Tinted or dark visors should never be used at night or under poor visibility conditions as they reduce your ability to see. Never ride with a fogged visor.



the plate (3). With your hand flat on the visor push until it clicks into place (3).

 **WARNING!** If your visor no longer provides you with clear visibility after a period of service, you must immediately replace it. Never ride if your visor is scratched, dirty, foggy or with your vision obscured in any way. Always ride with perfect visibility.

## REMOVAL

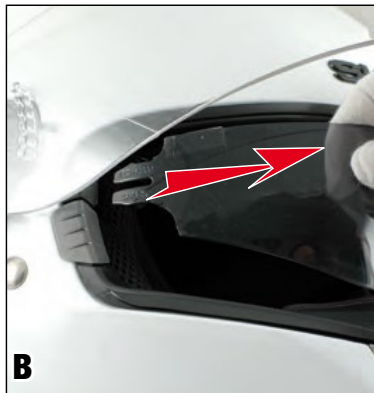


### REMOVAL

#### A/ Removal

- Move the sun shield to the lower position
- Pull the sun shield delicately downward and unclip the sun shield at the sides on each side (Fig. A-B).

**⚠ WARNING!** This sun visor cannot be used when the light is strong and you ride in an area where you may have a sudden change in visibility (ex tunnel). In all cases where visibility is reduced, the beginning or end of the day, night, rain or fog, the sun visor must be set high to not to degrade your vision.




**⚠ WARNING!** If your visor and/or sun shield no longer provides you with clear visibility, you must immediately replace it. Never ride if your sun shield is scratched, dirty, foggy or with your vision obscured in any way. Always ride with perfect visibility. Never ride with the sun shield as eye protection. You must always ride with the visor in the lowered position.

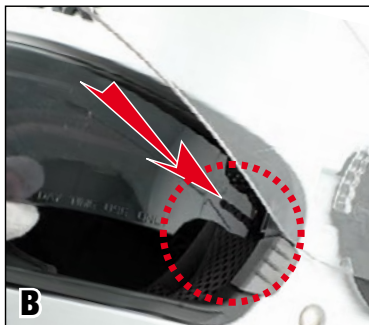
## REPLACE

 REPLACEMENT

Carry out the previous operation in reverse order:

- Move the handling button to the lower position;
- Clip the sun shield on at one side and then the other (Figs. A – B).

 **WARNING!** If you are not sure that you properly replaced the sun shield, do not use the helmet. The sun shield could suddenly and without warning become detached from the helmet while riding, causing you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury, or death. Contact your retailer for any assistance or advice.



## ATTENTION • WARNING • ACHTUNG • ATTENZIONE • ATENCIÓN

### LE PARE-SOLEIL

Le casque SHARK RIDILL est équipé d'un pare-soleil intégré à commande extérieure.

**ATTENTION :** ce pare-soleil ne peut être utilisé que lorsque la luminosité est forte et que vous ne circulez pas dans une zone où vous risquez d'avoir un changement brusque de visibilité (tunnel par exemple). Dans tous les cas où la visibilité est réduite, début ou fin de journée, nuits, temps de pluie ou de brouillard..., le pare-soleil doit être en position haute pour ne pas dégrader votre vision. *N'utilisez jamais le pare-soleil sans l'écran comme seule protection. Vous devez toujours rouler avec l'écran en position basse.*

### THE SUN SHIELD

The SHARK helmet RIDILL is equipped with an Integral sun shield with external controls.

**WARNING:** This sun shield can be used only in bright glare and when you are not riding in an area in which you risk having a sudden change in visibility (a tunnel, for example). In all situations of reduced visibility, at the beginning or end of the day, at night, when it is raining or foggy, etc. the sun shield must be kept in the high position so that your vision is not impaired. *Never use sunshield as unique protection, without the main visor. You must always ride with visor down.*

### SONNENBLende

Der SHARK Helme RIDILL ist mit einer integrierten Sonnenblende mit Außensteuerung ausgestattet.

**ACHTUNG:** Diese Sonnenblende kann nur benutzt werden, wenn das Licht ausreichend hell ist und Sie nicht in einem Bereich fahren, in dem ein plötzlicher Sichtbarkeitswechsel stattfinden kann (z. B. Tunnel). In allen Fällen, in denen die Sichtbarkeit eingeschränkt ist, also morgens und abends,

nachts, bei Regenfällen oder Nebel... muss sich die Sonnenblende in der hohen Position befinden, damit Ihre Sicht nicht eingeschränkt wird.

*Verwenden Sie das Sonnenschilder nie als alleinigen Schutz, also ohne das eigentliche Visier. Fahren Sie stets mit geschlossenem Visier.*

### PARA SOLE

Il casco SHARK RIDILL è provvisto di parasole integrato a comando esterno.

**ATTENZIONE:** questo parasole può essere utilizzato solamente in caso di luce intensa e non deve essere attivato qualora ci spostati in zone in cui non sussista il rischio di cambio repentino di visibilità (ad es. nei tunnel). In tutti i casi di visibilità ridotta, a inizio o fine giornata, di notte, in caso di pioggia o di nebbia... il parasole deve rimanere in posizione sollevata in modo tale da non ridurre la visibilità.

*Non utilizzate mai il visierino solare da solo, come protezione utilizzate anche la visiera principale. Dovete sempre condurre con la visiera principale abbassata.*

### EL PARA SOL

El SHARK casco RIDILL está equipado con un parasol integrado con mando exterior.

**ATENCIÓN:** este parasol solamente puede utilizarse con gran luminosidad y cuando no se circule por una zona en la que se corre el riesgo de que la luminosidad cambie bruscamente (túnel, por ejemplo). En todos los casos en los que la visibilidad es reducida, al comenzar o finalizar el día, noche, lluvia o niebla... el parasol debe estar en posición alta a fin de no degradar la visión.

*Nunca utilice la pantalla solar interior como única protección sin la pantalla exterior. Siempre debe conducir con la pantalla cerrada.*



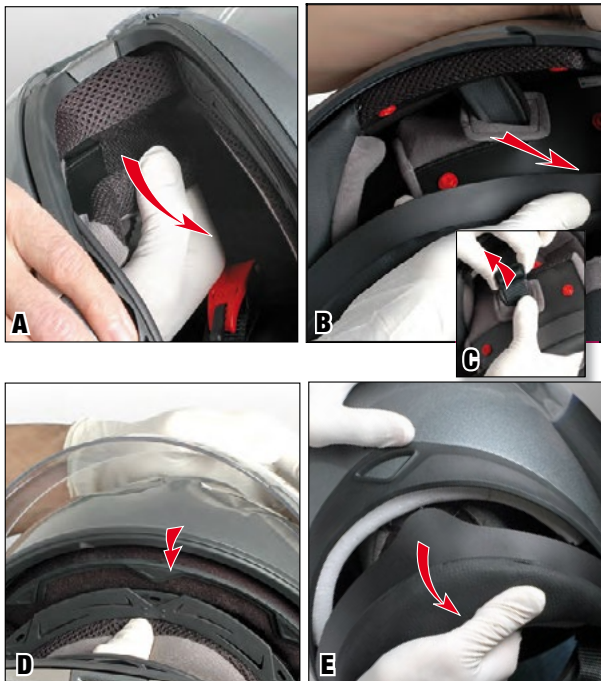
### 🇬🇧 THE SUN SHIELD


The RIDILL is equipped with an Integral sun shield with external controls.

**⚠️ WARNING!** This sun shield can be used only in bright glare and when you are not riding in an area in which you risk having a sudden change in visibility (a tunnel, for example). In all situations of reduced visibility, at the beginning or end of the day, at night, when it is raining or foggy, etc. the sun shield must be kept in the high position so that your vision is not impaired.

**⚠️ Warning!** If your visor and/or sun shield no longer provide you with excellent visibility after a period of service, it is absolutely essential for you to replace them. We advise you always to ride with perfect visibility. Never use sunshield as unique protection, without the main visor. You must always ride with visor down as described in previous section.

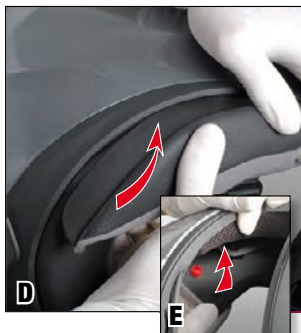
## REMOVAL




-  1/ Ensure that the 2 sides of the chin strap are not joined by the fastening buckle;  
 2/ Remove the cheek pads from their support by detaching the snaps and release the 2 sides of the chin strap from these cheek pads (A-B-C) ;  
 3/ Extract the support of the front lining applying a pressure towards the rear (D).  
 4/ Remove the nape shield from its seat, the entire lining is now detached from the helmet (E).

 **WARNING!** If you have any doubt whatsoever regarding the removal or replacement of the interior padding, **DO NOT USE YOUR HELMET**. Contact your retailer for assistance or advise. **NEVER** use your helmet with any part of the interior padding removed. The helmet will not protect you in an accident.

## REPLACE



 Follow the instructions for the removal, starting from the end:

- 1/ Insert the front part in its base, make you sure that the 3 clips are properly grasped (a) ;
- 2/ Place the nape shield in its seat, centring it correctly in the helmet (B) ;
- 2bis / Place the lining on the Velcro parts of the EPS.
- 3/ Thread each side of the chin strap in the proper seat in the cheek pads (C) ;
- 4/ Press the cheek pads until you hear the click of the snaps, ensure that the bracket of the nape shield is

correctly positioned (D-E-F) ;

5/ Always make sure that there is no crease of the chin straps under the cheek pads.


 **WARNING!** Damaged interior padding will compromise the fit of your helmet on your head and could allow the helmet to come off your head in an accident, resulting in a head injury or death.

# TEXTILE PARTS - CLEANING

## THE TEXTILES

The RIDILL make it easy for you to appreciate fully the performance of your helmet.

The parts in contact with the skin are made in a fabric that is guaranteed to feel pleasant, to absorb perspiration well and to resist wear satisfactorily. We treat surfaces to limit the risk of mould and bacteria.

 **WARNING!** Although they are selected for their quality of resistance and satisfactory wear, all the interior padding is subject to normal wear depending on use and care and maintenance, the length of use and also the degree of acidity of your perspiration. If you note any wear, we


advise you to replace the interior padding in order to keep your helmet perfectly clean and comfortable.

Your SHARK supplier can propose you with replacement parts and also offer you cheek pads of different thicknesses and densities, should the standard selection not correspond to the contours of your face.

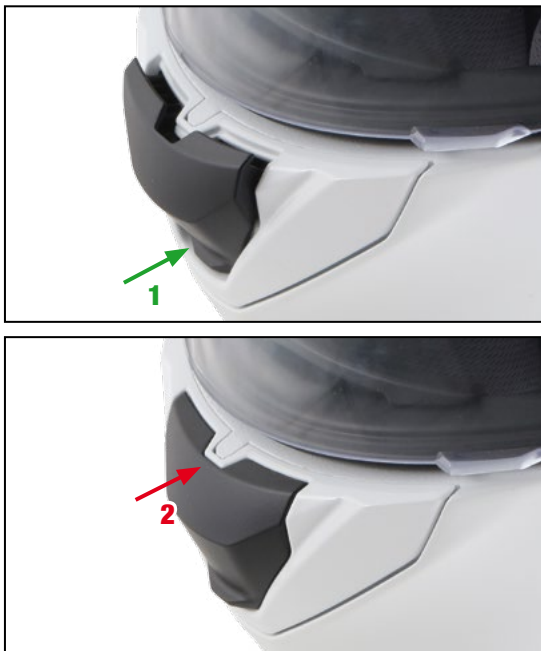
## CLEANING THE INTERIOR

The interior textile parts are washable; it is important to follow the instructions below scrupulously to avoid damaging them:

The cheek pads and head section must be hand washed in warm, soapy water (about 30°). **Do not use aggressive detergents but either a product for delicate materials in low dilution or household soap.** It is essential to dry textile and foam parts completely before using them. They must be dried at room temperature. Never iron textile parts. For parts with a leather appearance or textiles attached to safety elements, use a slightly damp sponge or cloth and household soap and rinse with clean water. **Avoid allowing too much water to come into contact with polystyrene parts.**

 **WARNING!** It is essential to ensure that all interior parts are perfectly dry before using the helmet.





 LOWER VENTILATION.

The principal function of this air intake is to direct a flow of fresh air over the interior surface of the visor in order to limit the risk of misting. The fresh air directed cuts off contact with the hot air emitted by breathing or even by the head inside the helmet.


To open (1) or close (2) the lower ventilation, press the button as indicated.



## UPPER VENTILATION.

The principal function of this air intake (Fig. A-B) is to direct a flow of fresh air over the interior surface of the visor in order to limit the risk of misting. The fresh air diffused cuts off contact with the hot air emitted by breathing or even by the head inside the helmet.

To open (1) or close (2) the upper ventilation, press the button as indicated.

 **Warning! Do not open or close any vents while operating your motorcycle. You could lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.**

## 5 YEARS WARRANTY

You have recently purchased a SHARK helmet for your safety and pleasure. It has been designed with the greatest care to satisfy your every requirement. For your safety, and that of your passenger, you must respect all the rules of prudence when using your two-wheeled vehicle. The SHARK 5-YEARS warranty guarantees the initial purchaser that any possible manufacturing fault or material defect will be covered by the SHARK warranty.

### **Limitations**

If during the warranty period (5 years as from the date of purchase), a problem covered by the warranty were to arise, SHARK, through the intermediary of its sales network, undertakes to repair or replace any defective components, up to a maximum limit which is the purchase value of the helmet. Any labour costs are normally paid by the SHARK network, but are submitted for approval prior to the work being carried out. If the repair requires components to be dispatched incurring transportation costs, the SHARK network shall cover these costs up to a limit which is the cost of transport by the national postal service at the normal rate.

### **Exclusions**

This warranty only covers problems related to materials or manufacturing. SHARK cannot be held liable with regard to the product in the following cases :

#### **Any damage following**

- 1) a fall or accident
- 2) a technical modification made by the user or a third party (glue, adhesives, paint, screws, etc.)
- 3) use of or contact with: harmful chemical products (including methylated spirits on the visor treatments), or an intense heat source
- 4) incorrect use: abnormal conditions (e.g. underwater), lack of maintenance or care
- 5) ageing due to normal wear of the inner fabrics or foams, the appearance of the external parts, or the visor (scratches, marks, etc.)
- 6) abnormal and prolonged exposure to ultra-violet light, in particular for the decorative colours. In addition, SHARK cannot consider subjective considerations related to use of the helmet as defects covered by the warranty : problems with comfort, size, noise or whistling, aerodynamics, etc.

SHARK cannot be held liable for the temporary non-availability of the helmet while it is being enhanced to satisfy the needs of its owner. In all cases, the maximum warranty period is 5 years. Replacement of a component during this period does not prolong this period.

### **Procedure**

When the helmet is sold go to our website [www.shark-helmets.com](http://www.shark-helmets.com) in order to activate your warranty. All warranty claims must be made to the SHARK dealer that sold the helmet.

For a warranty claim to be considered, the purchaser must notify the dealer of the problem that has arisen, and return the helmet that is the subject of the claim, together with the warranty card filled out when the helmet was purchased. This warranty does not affect in any way the statutory rights of the purchaser as stipulated by directive 1999/44CE.

The effects of this specific and limited warranty shall come to an end after a period of 5 years as from the date of purchase. After this period, if you continue to use a helmet regularly, we recommend that to benefit from optimum protection and comfort you should replace your helmet. This is because certain external factors - general wear, certain impacts - could be prejudicial to the safety characteristics of this essential piece of protective equipment.

Limit SHARK reserves the right to carry out work within the terms of the warranty using replacement parts from the most recent version compatible with the model concerned, and is unable to guarantee perfect harmonisation of the paint or decorative elements associated with specific production runs and/or limited editions. In addition, the natural deterioration of colours over a period of time can cause mismatching in the adaptation of colours of spare parts.

If SHARK is unable to carry out the repair for technical reasons or because a component is not available, SHARK undertakes to make the customer an advantageous offer, taking account of the age of the helmet, consisting in either an identical new helmet or an equivalent model manufactured at the time of the repair, if the original model is no longer available.

This warranty is only valid for european continent.

**LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. It is not to be subjected to any technical modification. In order to offer an adequate level of protection, this helmet has to be properly adjusted and securely fitted. Any helmet which has been subjected to a severe impact must be replaced.

**CAUTION:** Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N°E11-050529 and marketed under SHARK's reference VZ160 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with cool water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.

**MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

**ATTENTION :** n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N°E11-050529 commercialisés sous la référence SHARK VZ160 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.

**RECHTLICHE HINWEISE :** Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Kraftaufnahme (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendeartete Lösung-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen E11-050529 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ160 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden.

**SHARK - ZAC de la Valentine - 110, route de la Valentine  
13396 MARSEILLE Cedex 11 - FRANCE  
Tél. : +33 (0)4 91 18 23 23 - Fax : +33 (0)4 91 35 29 23  
contact@shark-helmets.com  
www.shark-helmets.com**

Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit kaltem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

**ANNOTAZIONI LEGALI:** Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calzato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

**ATTENZIONE:** non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Solo le visiere, che sono state omologate n°E11-050529 e commercializzate con il marchio SHARK VZ160 possono essere utilizzate su questo casco. La visiera è fabbricata in policarbonato iniettato. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità garantite dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua fredda e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.

**MENCIONES LEGALES:** este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

**ATENCIÓN:** No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinas ni disolventes sobre el casco. Sólo pueden montarse en este casco las pantallas homologadas N°E11-050529 y comercializadas bajo la marca SHARK VZ160. Esta pantalla está fabricada en policarbonato inyectado. Para conservar su excelente calidad óptica y evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su limpieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (Jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz.



**SHARK**